



# 送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

\* E N 1 2 2 3 8 3 0 4 9 J P \*

**JAPAN**

職権により開くことがあります  
May be opened officially

**POST JAPAN POST**

お問い合わせ番号

(item number) EN 122 383 049 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 08 16		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金 Postage	諸料金 Other charges
Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064 JAPAN		総重量 Total gross weight g		合計金額 Postage Paid 円 (yen)	
TEL +82-70-8028-0951		FAX		To (Addressee) Name & Address			
Country JAPAN		Country KOREA		Lee Young-ok Lee Young-ok 1st floor, 52-11 Jungnidong-ro 3-beon-gil (Jungni-dong), Daedeok-gu, Daejeon			
Postal Code 135-0064 JAPAN		Postal Code 34395					
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-5289-9568
Health food				6		USD37.08	FAX 010-5289-9568
							次の場合は口には×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.
							<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample
							<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> その他 Others
							<input type="checkbox"/> 返品 Returned goods <input type="checkbox"/> 書類 Documents
		No commercial value for customs purpose only.				日本円換算合計 (円) Total Value	3708 Yen
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces		<b>ご注意!</b> この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。	
ご署名 Signature of the sender		番目 / 個中		Total number of pieces		(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.	
Japan Drug Store Sayuri Japan						社員確認用 <input type="checkbox"/> * 航空危険物の説明・確認・輸出申告対象 (20万円超) が確認	

山折り後、専用パウチに入れてください



# 配達証 (PROOF OF DELIVERY)

\* E N 1 2 2 3 8 3 0 4 9 J P \*

item number

EN 122 383 049 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 08 16		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)	
Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064 JAPAN		To (Addressee) Name & Address		Postal Code 34395	
TEL +82-70-8028-0951		FAX		Country KOREA			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-5289-9568
Health food				6		USD37.08	FAX 010-5289-9568
							次の場合は口には×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.
							<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample
							<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> その他 Others
							<input type="checkbox"/> 返品 Returned goods <input type="checkbox"/> 書類 Documents
		No commercial value for customs purpose only.				日本円換算合計 (円) Total Value	3708 Yen
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces		<b>ご注意!</b> この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。	
ご署名 Signature of the sender		番目 / 個中		Total number of pieces			



# INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2021 / 08 / 16

作成地 (Place) : Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

<b>ご依頼主 (Sender):</b> Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN  TEL +82-70-8028-0951      FAX	<b>郵便物番号 (Mail Item No.):</b> EN122383049JP
	<b>送達手段 (Shipped Per) :</b> EMS
	<b>支払い条件 (Terms of Payment):</b>
	<b>備考 (Remarks):</b> <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value) <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value) <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.
<b>お届け先 (Addressee):</b> Lee Young-ok Lee Young-ok 1st floor, 52-11 Jungnidong-ro 3-beon-gil (Jungni-dong), Daedeok-gu, Daejeon 34395, KOREA  TEL 010-5289-9568      FAX 010-5289-9568	

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			6	USD 6.18	USD 37.08
<b>総合計 (Total)</b>			<b>6</b>		<b>USD 37.08</b>

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

Japan Drug Store Sayuri Japan



\* E N 1 2 2 3 8 3 0 4 9 J P \*

**ご依頼主控え (Sender's Copy①)**

**JAPAN** 職権により開くことがあります  
May be opened officially **JP JAPAN POST**

お問い合わせ番号  
(item number) EN 122 383 049 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021   08   16	損害要償額	郵便料金	諸料金
Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo			総重量 Total gross weight	合計金額	Postage Paid
Postal Code 135-0064 JAPAN		To (Addressee) Name & Address		Lee Young-ok Lee Young-ok 1st floor, 52-11 Jungnidong-ro 3-beon-gil (Jungni-dong), Daedeok-gu, Daejeon	
TEL +82-70-8028-0951 FAX		Country KOREA		Postal Code 34395	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight
Health food				6	USD37.08
内容品の価格 Value		TEL 010-5289-9568		FAX 010-5289-9568	
No commercial value for customs purpose only.		次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.		<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返品品 Returned goods <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 書類 Documents	
日本円換算合計 (円) Total Value		3708 Yen			
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces	
ご署名 Signature of the sender					

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

**EMS 受取書 (Sender's Copy②)**  
正に受領いたしました。

Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		JAPAN
135-0064	TEL +82-70-8028-0951	FAX
Country KOREA		日付印 Date Stamp

**EMS 受付局控 (Post office's copy)**

Lee Young-ok Lee Young-ok 1st floor, 52-11 Jungnidong-ro 3-beon-gil (Jungni-dong), Daedeok-gu, Daejeon		郵便料金 (円)	諸料金 (円)	合計 (円) (Postage)
34395	010-5289-9568	010-5289-9568	010-5289-9568	3708
Country KOREA		損害要償額 (円)	商品見本	その他
TEL 010-5289-9568 FAX 010-5289-9568		価格 USD37.08	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		個数 6	販売品	書類
JAPAN	HSコード	原産国	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
135-0064	Health food		返品品	
TEL +82-70-8028-0951	FAX	No commercial value for customs purpose only.		日本円換算合計 (円) 3708
Date Stamp		Date Stamp		

10年保存  
受付局控



✂ 切り離し後、両用紙とともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

お問い合わせ番号 (item number) : EN 122 383 049 JP

\* E N 1 2 2 3 8 3 0 4 9 J P \*

内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。